



LE JOURNAL
DU GOLF-CLUB DE NANCY AINGERAY

FAIRWAYS

sommaire

DEUX DANGERS BIEN REELS.

L'assemblée générale du 4 mars 1995 a pris deux décisions importantes.

Désormais le vote par procuration est autorisé, donnant ainsi la parole à ceux qui ne pouvaient être présents à la date fixée.

Quant à l'Assemblée Générale, traditionnellement fixée au mois de Mars, elle se tiendra désormais fin Décembre.

Le sujet du mandat du Président a lui entraîné une discussion animée parmi les 150 Membres présents (sur 439 Membres de l'Association). Actuellement un Président ne peut exercer un second mandat consécutif.

Cette disposition statutaire présente un danger. A une époque où le bénévolat devient, compte tenu des multiples contraintes (temps, responsabilités, administration) une charge très lourde, le risque de ne pas trouver un Président à même d'endosser ces contraintes est réel.

Si cette disposition statutaire n'existait pas et qu'un Président puisse être réélu, il en résulterait immédiatement un autre danger :

Celui d'avoir un Président quasiment inamovible que personne n'ose renvoyer et qui ne veut pas partir de son propre gré.

Ces deux dangers que chacun

suivant son point de vue, peut ignorer sont cependant bien réels.

L'Assemblée de Mars 95 s'est prononcée à une courte majorité des présents pour le maintien des statuts en l'état.

Le vote par procuration étant maintenant permis, il peut sembler utile de soumettre ce problème à l'ensemble des membres et de choisir entre ces deux dangers.

*Le Président,
Jean-Louis BAUER*



PAGE 2

Informations Générales

PAGE 3 et 4

Informations Pratiques

Rubrique Sportive

PAGE 5

Le coin des règles

PAGE 6

Amicale Séniors

Sections Dames

PAGE 7

Nouveaux Membres

PAGE 8

Vues sur les Greens

du 13 et du 11

N°9 . Avril 1995

ISSN 1165 - 1733

DÉPOT LÉGAL N° 841

•••••

Directeur de la Publication :

Jean-Louis Bauer

Rédacteur en Chef :

Antoine Haye

Composition : Figures Imposées

Impression : UTIM

•••••

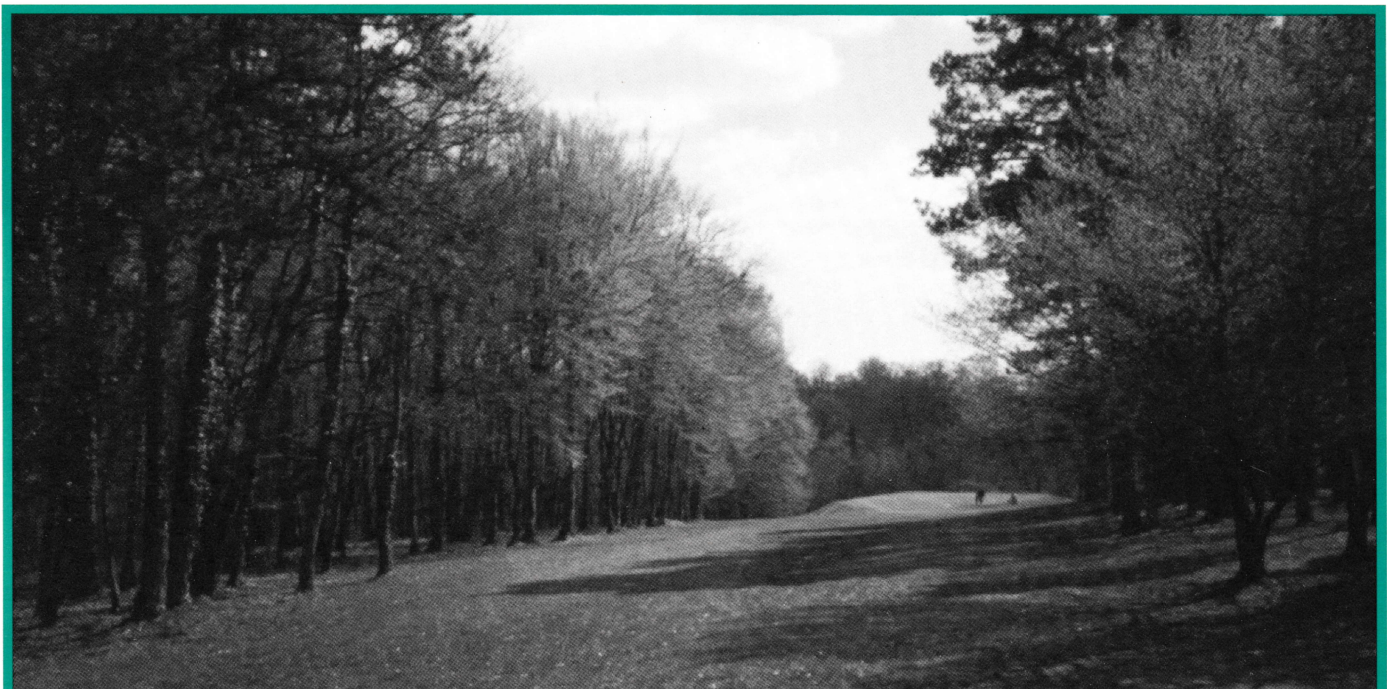


Photo A. HAYE

▲ Perspective sur le 12

INFORMATIONS GENERALES

Assemblée générale du 4 mars 1995

Elle s'est déroulée comme les années précédentes au Palais des Congrès à Nancy.

Les points principaux évoqués au cours de cette Assemblée Générale peuvent être résumés comme suit :

1) Modification des statuts de l'Association :

Huit articles sur proposition du Comité ont été mis aux voix. Sept ont été approuvés, les modifications essentielles concernent :

- La périodicité de l'exercice qui est maintenant fixée du 1er octobre au 30 septembre.
- L'institution du vote par procuration, limité à cinq procurations par votant.
- Le renouvellement du Comité de Direction qui se fera par quart chaque année.

2) Situation financière

Le compte d'exploitation de l'année 1994 fait ressortir un léger déficit, celui-ci est dû à un début d'année difficile lié à la terminaison des travaux d'arrosage automatique.

3) Renouvellement des Membres du Comité

Cinq candidats se sont présentés pour 4 postes à pourvoir. Il s'agit de :

- 4 candidats sortants : Jean-Louis BAUER - Bernard DALLA COSTA - Antoine HAYE - Jean Christophe THOUVENIN
- 1 nouvelle candidature : Jean Louis THEURIAU

Les quatre candidats sortants ont été réélus

HANGAR A CHARIOTS

Pour limiter la pollution du hangar, pensez à passer un coup de jet d'eau sur vos roues de chariot.

Gardez vos emplacements propres en évitant d'y jeter vos débris et ayez l'obligeance de les débarrasser de ceux qui y traînent. La poubelle est à l'entrée du hangar.

Respectez les emplacements qui vous ont été attribués.

GREEN FEE GRATUIT

Chaque membre ayant réglé l'acompte sur la cotisation avant le 31 Janvier 1995 bénéficie d'un Green Fee gratuit - celui-ci devra être retiré au secrétariat avant de prendre le départ avec la personne invitée.

LA GARDERIE EST OUVERTE

Pendant la saison golfique la garderie sera ouverte chaque dimanche ou jour férié de compétition de 9h00 à 18h00.

Il est souhaitable que les parents aillent conduire leurs enfants au local garderie pour les présenter à SANDRINE qui en assure la surveillance

4) Cotisations

Sur la base d'un effectif constant, la majoration des cotisations a été limitée à 2%

BAREME DES COTISATIONS 1995 (hors licence FFG)

CATEGORIE	INDIVIDUEL	MENAGE
MEMBRES PERMANENTS		
Cotisation normale	7570	12140
Jeune ménage (-30 ans)		7620
Individuel (+80 ans)	3770	
Ménage (+80 ans)		6070
Enfant d'un membre (-21 ans)		
1er	1600	
2ème	1200	
3ème	800	
Junior (-18 ans)	1720	
Junior (18 à 21 ans)	2940	
Etudiant (-26 ans)	3150	
Militaire du contingent	2930	
Non joueur	1780	
Membre absent	700	1400

MEMBRES TEMPORAIRES (1)

Temporaires 3 mois (2)	2850	
Temporaires 6 mois (2)	4730	
Temporaire 1 an (3)	8710	13960
Temporaire 1 an (ménage - 30 ans) (3)		8770

Ecole de golf

Enfant de membre	500
Autre enfant	1000

REDEVANCES

Casier vestiaire	180 F
Chariot électrique	250 F

- GREEN FEES**
- semaine 200 F
 - Week end 250 F
 - W.E. 2 jours 430 F
 - La semaine 875 F

- (1) Réserve aux nouveaux Membres
- (2) Non renouvelable
- (3) Renouvelable pour une seule année consécutive



SOCIETE
AGRICOLE
DU NORD-EST

La puissance d'un grand groupe
La proximité d'une entreprise régionale

Une gamme complète
de produits phytosanitaires

● AGRICOLE ● JARDIN ● ESPACES VERTS

SANE - Z.I. Est - B.P. 147 - 54184 HEILLECOURT Cedex
© 83.15.20.60 - Télécopie : 83.53.19.14

INFORMATIONS PRATIQUES

RAPPEL

APPELS TELEPHONIQUES

- Secrétariat 83.24.53.87
- Bar-restaurant 83.24.58.99

COMPETITIONS - HORAIRES DES DÉPART :

Les horaires des départs de toutes les compétitions peuvent être consultés sur MINITEL : **3615 Code FF GOLF**

Suivre ensuite les indications qui vous sont données.. Vous éviterez ainsi de surcharger le secrétariat. Le numéro de notre club figure sur vos cartes de licence : n° 0047

FORFAIT AUX COMPETITIONS

Pour tout forfait après édition des départs et des cartes de score :

- Le droit d'engagement est dû, l'inscription à la compétition suivante ne sera prise en compte qu'après paiement
- La carte de score sera comptabilisée et le handicap sera modifié selon la règle (+ 2/10ème de point)

ORDRE DES DEPARTS - COMPETITION

AUCUNE MODIFICATION ne sera admise dans l'ordre des départs.

NOUVEAU :

■ Economies d'énergie électrique

Vous avez pu remarquer qu'un certain nombre de dispositifs ont été installés au mois de décembre dernier.

Ils ont pour but de réaliser des économies d'énergie électrique. Les convecteurs de chauffage électrique de certains locaux sont maintenant pilotés par des thermostats programmés et toutes les installations d'éclairage ont été dotées d'un dispositif de temporisation.

■ Portail d'entrée

Le portail d'entrée au Club est maintenant installé. Nous vous donnons ici quelques principes concernant son fonctionnement :

Pour les membres du Club :

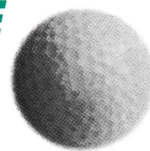
- Chaque membre recevra après règlement de sa cotisation une carte d'accès moyennant une caution de 50 Frs.
- Une boucle magnétique permettra l'ouverture automatique du portail dès l'approche de votre véhicule pour l'entrée
- Si cette boucle n'est pas activée votre carte vous permettra d'obtenir l'ouverture, et cette même carte vous donnera accès au hangar à chariots et aux vestiaires
- En cas de problème, vous pourrez utiliser l'interphone.

Pour les visiteurs :

En se présentant à l'interphone ils obtiendront l'ouverture du portail, et leur interlocuteur accrédité leur indiquera le code à utiliser pour la sortie, ce code sera modifié chaque jour.

Notre club reste donc totalement accessible aux visiteurs (Green-fees, leçons, stages, renseignements) auxquels le meilleur accueil sera toujours réservé.

LA RUBRIQUE SPORTIVE :



Par Michel CHOTTIN

2 avril

Les Etablissements JULLIEN inaugurent brillamment la saison 95

La sympathie entourant Jean et Nicole SEMIN ainsi que le renom de cette florissante société explique sans doute la qualité et le nombre des équipes inscrites pour cette première épreuve de la saison 95. Le soleil et une température estivale ajoutaient encore à la réussite de cette journée. 36 équipes étaient aux prises selon la formule 4 BMB.

Les nombreux lots qui récompensèrent les meilleurs avaient été choisis avec beaucoup de goût.

- BRUT**
- 1 Jean-Damien VICQ - Philippe CLAUDE 67
 - 2 Maurice et Philippe CHOTTIN 68
 - 3 Jean GLOTZ - Luc MARCHAL 71

- NET**
- 1 Jean-Yves ANDRE - Joël FROHLICH 59
 - 2 Jean-Damien VICQ - Philippe CLAUDE 59
 - 3 Nicolas SCHULZ - Benjamin BENARD 63

9 avril

Beaux succès pour la coupe NOVOTEL

Monsieur JOURDAIN, Directeur de NOVOTEL Nancy-Ouest, et son Directeur de restauration Monsieur CARPENTIER (en plus excellent golfeur) avaient tout lieu d'être satisfaits du succès de la deuxième compétition qu'ils organisaient sur notre terrain. Cent joueurs y participaient.

Les vainqueurs des quatre catégories étaient en grande forme puisqu'ils l'emportaient largement tant en brut qu'en net. Du matériel de golf de qualité venait récompenser les héros du jour.



Photo : FRECHIN

La remise des prix NOVOTEL ▲

Palmares

1ère série

- BRUT**
- 1 Maurice CHOTTIN 31
- NET**
- 1 Maurice CHOTTIN 40
 - 2 Stanislas MARZLOFF 36
 - 3 Benjamin BENARD 35

2^{ème} série

BRUT	1 Marcel CHAUSSET 24
NET	1 Marcel CHAUSSET 24 2 Gérard SAINPY 35 3 Christian FRESSE 34

3^{ème} série

BRUT	1 Serge KLEIN 19
NET	1 Serge KLEIN 39 2 J.F FERRY 37 3 Daniel BURGUN 36

4^{ème} série

BRUT	1 Henry JAGIELLO 20
NET	1 Henry JAGIELLO 49 2 Michel DENYS 39 3 T. MATSUSHITA 39

Séniors

BRUT	1 Jean ZYBALA 25
------	------------------

Jeunes

NET	1 Adam GUILLAUME 42
-----	---------------------

16 avril

Compétition EST HABITAT CONSTRUCTION

Le dimanche de Pâques, cette importante Société Anonyme de logements HLM disposant de 5000 appartements sur la région organisait une compétition qui avait recueilli de nombreux engagements. Son Directeur Général Monsieur BOSC, nouveau membre du Golf Club de Nancy-Aingeray était venu lui-même remettre les prix.

Résultats

1^{ère} série

BRUT	1 J.Damien VICQ 73
NET	1 C. LEVY-RUEFF 68 2 Luc MARCHAL 70

2^{ème} série

BRUT	1 Jacques BROCARD 86
NET	1 Patrice VICQ 71 2 Eléonore NICOLAS 70

3^{ème} série

BRUT	1 Daniel BURGUN 86
NET	1 F. FABIANI 71 2 Caroline FERRY 70

4^{ème} série

BRUT	1 Jérôme ELIAS 95
NET	1 Brigitte KLEIN 66 2 Matthieu KLEIN 68

Séniors

BRUT	1 Olivier MONGE 85
NET	1 Maurice LECLERC 66 2 Pierre NICOLAS 76

Juniors

1 Christophe MINETTI 68

NET CREDIT LYONNAIS

Le Lundi de pâques le GOLF CLUB d'AINGERAY accueillait le NET CREDIT LYONNAIS 95 qui se joue sur de nombreux terrains français.

Près de cent joueurs ont participé à ce 1^{er} TOUR qui qualifiait 32 Messieurs et 16 Dames.

MESSIEURS	1 ^{ère} Série 0 à 18 = 8 qualifiés
	2 ^{ème} Série 19 à 35 = 24 qualifiés
DAMES	1 ^{ère} Série 0 à 18 = 4 qualifiés
	2 ^{ème} Série 19 à 35 = 12 qualifiés

Monsieur TIESSEN -Attaché de Direction de l'Agence Centrale de NANCY a remis les prix aux gagnants et même à tous les participants.

Voici le palmarès

1^{ère} série Messieurs

Jöel FROHLICH 43
Joseph BATISTELLA 38
Jean-Pierre PACINI 38
Olivier JOLLY 35

2^{ème} série Messieurs

Daniel BURGUN 38
Jean-François THIEBAUT 36
Matthieu KLEIN 36
Marc RUCKLIN 35

1^{ère} série Dames

Jacqueline GSELL 30
Claude PIERSON 28
Eléonore NICOLAS 25
Véronique GOUMENT 25

2^{ème} série Dames

Brigitte KLEIN 39
Béatrice NOËL 36
Sandra MENY 35
Séverine MENY 34

Le tableau de progression qui aboutira à une finale nationale du 28 octobre au 1er novembre 95 se fera par match play en simple, net avec les 3/4 de la différence de handicap.

Les tableaux sont affichés au club.

SOPELEST
L'Hygiène en Action.

- Produits et matériel d'entretien
- Produits "piscine"
- Désinfection générale

Z.I. de la Croix de Metz B.P. 115 - 54204 TOUL Cedex
Tél. 83 43 06 03 - Fax : 83 43 42 00

JARDILOR

Vente et entretien

de matériel pour espace vert .

VELAINE-EN-HAYE
Z.C. Parc de Haye,
54840 Velaine-en-Haye
Tél. 83.23.20.18
Fax 83.23.30.45

METZ
10, rue des Alliés
57000 Metz
Tél. 87.30.50.12
Fax 87.30.30.24

BIENTÔT UN NOUVEL ARBITRE AU CLUB

Marcel CHAUSSET est actuellement délégué d'Epreuves de Ligue et a été sélectionné pour suivre le stage de formation de Délégué d'Epreuves Fédéral. Il sera mis en situation sur l'épreuve suivante : Championnat de France 4ème division Messieurs qui aura lieu du 29 avril au 1er mai sur le Golf de Reims-Champagne.

Félicitations à ce joueur qui a accepté de s'impliquer dans la fonction d'arbitre qui est loin d'être une sinécure (1)

La difficulté dans les règles étant non seulement de les connaître parfaitement mais surtout de les interpréter.

Avec Marcel CHAUSSET notre club comptera un deuxième arbitre puisque notre Président de Ligue Paul LEVY-RUEFF est arbitre fédéral depuis 5 ans.

(1) *Sinécure : emploi qui procure un revenu important par rapport au travail exigé.*

Michel CHOTTIN

LE GOLF : UN UNIVERS OU LE MOT «POLITESSE» EXISTE ENCORE

C'est un grand jeu qui vous fera oublier tous vos soucis, où l'on respire la nature à pleins poumons.

Et puis, on regarde autour de soi, on entend à nouveau les oiseaux dont le chant se détache dans le calme qui règne sur les parcours.

Et chaque parcours est une nouvelle découverte.

Une partie de golf c'est comme une parenthèse où on oublie tous ses soucis.

On en ressort avec une saine fatigue du corps sans être épuisé et l'esprit reposé.

Source GOLF MAGAZINE -
F.F.G



Le coin des règles

(par Marcel CHAUSSET)

COMMENTAIRE DE LA REGLE 23 « DETRITUS »

Décision 23/3 «Une poire a demi mangée située dans un bunker constitue un détrit (ne peut donc être déplacée) et non une obstruction (qui peut être retirée) même si la caractéristique de cette poire a été modifiée par un être humain»

Reprenons la définition :

a) On appelle «Détrit» les objets naturels exemple : feuilles, brindilles, pommes de pin que l'on ne peut dégager dans un obstacle sans pénalité.

b) On appelle «Obstruction» tout ce qui est artificiel ou manufacturé (fait par la main de l'homme) exemple : boîte de boisson, gobelet en carton, mégot, carte de score, mouchoir en papier, rateau, etc ...

pour lesquels le dégagement est autorisé sans pénalité.

IMPORTANT A NOTER : En retirant l'obstruction amovible, si la balle se déplace on la replace au même endroit. Autrement, si la balle repose sur l'obstruction ex : mouchoir en papier, vous retirez l'obstruction et vous droppez la balle au même endroit.

NOUVEL ETALONNAGE DU TERRAIN

Dans l'attente de l'officialisation du nouvel étalonnage de notre terrain le SSS des départs est modifié comme suit

Boules Blanches = 70

Boules Jaunes = 68

Boules Bleues = 71

Boules Rouges = 69



utim

Imprimeurs

Parc de Haye

Velaine-en-Haye

54840 Gondreville

Tél. 83 23 27 98

Télécopie 83 23 30 02

L'ETIQUETTE C'EST AUSSI
 SORTANT D'UN BUNKER, RATISSER SES TRACES
 RESPECTER LE SILENCE DU PARCOURS
 REPARER LES MARQUES DE BALLE SUR GREENS
 NE PAS ESCALADER LA BUTTE D'UN BUNKER
 NE PAS JOUER LENTEMENT
 GARDER SES DISTANCES ENTRE PARTIES
 REPLACER SES MOTTES DE GAZON
 CHERCHANT SA BALLE, LAISSER PASSER QUI ATTEND

SOURCE F.F.G.

AMICALE SENIORS

Emile Allix et Jean-Marie Fouache ayant souhaité cesser leurs fonctions de Président et Capitaine de l'Amicale des Séniors, postes qu'ils ont occupés à la satisfaction générale durant quatre années, un nouveau bureau a été constitué avec Micheline HAZARD présidente, Michel CHOTTIN vice-président, Elie de CIAVES capitaine, Simone HAYE secrétaire-trésorière et Claude COULAIS membre.

Leurs soucis seront de renforcer la cohésion de la section en faisant participer le plus grand nombre de joueurs à leurs activités.

Soulignons que Micheline HAZARD avant de découvrir le golf s'était illustrée dans la pratique du sport automobile tant sur le plan national qu'europpéen.

La section est entre bonnes mains.

Nous espérons que les Séniors seront animés d'un esprit de compétition identique à celui de leur dynamique présidente.



Photo A. HAYE Galette des Rois - Seniors 2. Fev.95 Passation des pouvoirs ▲

HERBETH

IMMOGOLF

L'immobilier
des golfeurs

Votre Résidence
Principale ou Secondaire
sur les sites golifiques

consultez

HERBETH

IMMOGOLF

à NANCY, CANNES, PORT-GRIMAUD - ST TROPEZ, ST MAXIME

RESEAU DES AGENCES

IMMOGOLF

Groupe HERBETH International

Tél : 83-17-77-77 poste 337

PRIORITES

- Rappelons d'abord qu'un *joueur seul* n'a aucune priorité.
- Au départ du trou n° 10 les joueurs venant du trou n° 9 *ont la priorité.*
- Les joueurs n'ayant pas participé à la compétition du jour *ont priorité pour accéder au parcours* dans l'heure qui suit le départ des derniers compétiteurs.

Ordre de priorité :

- En semaine : Parties à 2 puis 3 - 4 - et 1
- Week-End et jours fériés : Parties à 4 puis 2 - 3 et 1

Si une partie ne conserve pas sa position sur le terrain et se trouve *distancée de plus d'un trou franc* par les joueurs qui la précèdent, *elle doit inviter la partie qui la suit à passer.*



CÔTÉ JARDIN
restaurant

ENTIEREMENT RENOVÉ

de 6h à 24h

RN 4 54520 LAXOU

83.93.45.45

SECTION DAMES

L'HIVER EST FINI !

Mesdames et Chères Amies ... finie l'hibernation !

Malgré le fait que nous profitons souvent des greens «d'été», les froidures matinales et le vent frisquet nous confirment que le printemps est seulement l'intermédiaire entre l'hiver et l'été (logique non ?).

Après les mois de décembre et janvier où nous nous sommes retrouvées dans les sorties culturelles à Toul et Lunéville, voici avril. Les compétitions recommencent : 13 à Nancy - 13 dans les Clubs voisins ou lointains, connus ou encore inconnus par nous. Il y en aura pour tous les goûts. Mesdames à vos clubs.

Claude PIERSON
Capitaine des Dames

LE PERMIS DE GOLFER

Voici les nouveaux titulaires qui ont subi avec succès le test de leurs capacités golfigues, contrôlées par Jean-Christophe THOUVENIN.

SESSION du 03-12-94

Mr Jean CHARTREUX
Mme Christine VEIT

Mr Daniel VEIT
Mme Sophie VEIT

SESSION du 01-04-95

Mr Jacques CHARRETIER
Mr Pierre-Alexandre GANNE

Mr Michel HECKLER
Mme Micheline HENRY

Nous les félicitons

Les sessions d'examen de la CARTE VERTE ont lieu en principe le dernier Samedi de chaque mois en début d'après-midi.

Les candidats doivent s'inscrire sur la liste apposée au tableau situé près du bureau du Pro.

Nous rappelons que pour accéder à cette épreuve il est impératif :

- d'être titulaire de la licence F.F.G.
- de verser un droit d'inscription de 250 F à valoir sur la cotisation.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

En ce début de saison, nous sommes heureux d'accueillir les nouveaux Membres cités ci-dessous. Nous leur souhaitons la bienvenue.

M^{me} Marie-France ALNOT

M^{me} Jacqueline GUERY

M^r Gérard CHARBONNIER

M^r Yves GUERY

M^r Jean CHARTREUX

M^r Etienne HACHET

M^{me} Viviane COSTICH

M^r Quentin HACHET

M^r Claude DALLEST

M^r Takahisa MATSUSHITA

M^{me} Raymonde DELABROUSSE

M^r Jean-Bastien MOINIER

M^r Gilles DURAND

M^{me} Marie-Jeanne SCHULZ

M^r André GAUTIER

M^r Jean-Michel SPATZ

Notre secrétariat et les membres du Comité sont à leur disposition pour les renseigner et faciliter ainsi leur intégration dans notre Club.

LE CONSEIL DU PRO

La balle plus basse que les pieds. Fléchissez d'avantage les genoux et prenez le club à son extrémité pour que le club soit à la même distance que d'habitude de la balle.

Pour garder l'équilibre placez le poids davantage sur les talons.

Faites un swing lent et compact, et gardez la tête immobile. Tout mouvement de tête ou tout déplacement du corps sur ce genre de coup se termine fréquemment en «socket».

Essayez de maintenir vos genoux bien fléchis pendant le passage du club. La balle aura tendance à partir en «fade» (à droite), aussi faites-y très attention ou, à la rigueur, fermez un peu la face du club à l'adresse.

Phillip WAKEFORD

Leçons : Possibilités de prendre des leçons tous les jours, sauf le lundi.

Prix : 110 F la demi-heure.

Possibilités de cours collectifs, et de mini-stages toute l'année.

Pour tout renseignement, s'adresser à :

Phillip WAKEFORD

Tél. : 83.24.44.70

RESULTATS DE LA PREMIERE COMPETITION CHIPIE

Elle a eu lieu sur le terrain de METZ CHERISEY le dimanche 26 Mars 95.

105 jeunes ont participé à cette compétition, parmi lesquels 14 jeunes de NANCY. Le SSJ était de 73.

Les meilleurs scores ont été obtenus par :

Thomas GERIN	81 (-3)
Matthieu KLEIN	100 (-8) 1 ^{er} poussin
Julien DEFAUX	89 (-8)
Antoine FRESSE	89 malgré un 9 sur un trou
Grégory PIERRE	83

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Entreprise

BARDELLI

Enseignes lumineuses
Télécommandes
Force et lumière industriel
Bâtiments . Magasins

83 29 08 17

41, RUE DE LONGEFOND - 54220 MALZÉVILLE-NANCY



BONTEMS CHARBON - FIOUL - BOIS

13, rue des Tanneries
54000 NANCY

Tél. : 83.35.45.74

83.32.53.88

Fax : 83.37.99.54

**LES PRIX
LES PLUS
COMPÉTITIFS**



Photo A. HAYE

Le green du 11 ▲



Photo A. HAYE

Le green du 3 ▲

GOLF CLUB DE NANCY . 54460 AINGERAY

SECRETARIAT-ACCUEIL : TÉL. : 83 24 53 87 ■ FAX : 83 24 53 42

CLUB HOUSE . TÉL. : 83 24 58 99 ■ **PROFESSEURS** : TÉL. : 83 24 44 70

DANS LES PROCHAINS NUMÉROS DE VOTRE JOURNAL, PENSEZ AUX RUBRIQUES
QUI VOUS SONT RÉSERVÉES. EN PARTICULIER : VOUS AVEZ LA PAROLE ET VOS
PETITES ANNONCES GRATUITES.
VOS INFORMATIONS DEVRONT ÊTRE COMMUNIQUÉES AU SECRETARIAT DU CLUB
POUR PARUTION DANS LE NUMÉRO SUIVANT.